

Voir Note explicative  
*See Explanatory Note*  
Βλ. επεξηγηματικό δελτίο  
GRC

|  |
|--|
| Numéro de dossier<br><i>File-number</i><br>Αριθμός φακέλου |
|--|

**COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME**  
**EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS**  
**ΕΥΡΩΠΑΙΚΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ**  
**ΤΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ**

Conseil de l'Europe - *Council of Europe*  
Strasbourg, France  
Συμβούλιο της Ευρώπης  
Στρασβούργο-Γαλλία

**REQUÊTE**  
**APPLICATION**  
**ΠΡΟΣΦΥΓΗ**

présentée en application de l'article 34 de la Convention européenne des Droits de l'Homme,  
ainsi que des articles 45 et 47 du Règlement de la Cour

*under Article 34 of the European Convention on Human Rights  
and Rules 45 and 47 of the Rules of Court*

σύμφωνα με το άρθρο 34 της Ευρωπαϊκής Σύμβασης των Δικαιωμάτων  
του Ανθρώπου και τα άρθρα 45 και 47 του Εσωτερικού Κανονισμού του Δικαστηρίου

**IMPORTANT:** La présente requête est un document juridique et peut affecter vos droits et obligations.  
*This application is a formal legal document and may affect your rights and obligations.*

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η παρούσα προσφυγή είναι ένα νομικό έγγραφο και μπορεί να έχει επιπτώσεις στα  
δικαιώματα και στις υποχρεώσεις σας.

**I - LES PARTIES**  
**THE PARTIES**  
**ΟΙ ΔΙΑΔΙΚΟΙ**

**A. LE REQUÉRANT/LA REQUÉRANTE**  
**THE APPLICANT**  
**Ο ΠΡΟΣΦΕΥΓΩΝ/Η ΠΡΟΣΦΕΥΓΟΥΣΑ**

(Renseignements à fournir concernant le/la requérant(e) et son/sa représentant(e) éventuel(le))

(Fill in the following details of the applicant and the representative, if any)

(Πληροφορίες που αφορούν τον προσφεύγοντα / την προσφεύγουσα και, εάν υπάρχει, τον/την εκπρόσωπό του/της.

1. Nom de famille / *Surname* / Επώνυμο.....
2. Prénom (s) / *First name (s)* / Βαφτιστικό όνομα/ονόματα  
Sexe: masculin/féminin      Sex: male/female      Φύλο: αρσενικό/θηλυκό
3. Nationalité / *Nationality* / Εθνικότητα.....
4. Profession / *Occupation* / Επάγγελμα.....
5. Date et lieu de naissance / *Date and place of birth* / Ημερομηνία και τόπος γεννήσεως
6. Domicile / Permanent address / Μόνιμη διεύθυνση
7. Tel. N° / Αριθμός τηλεφώνου
8. Adresse actuelle (si différente de 6.) .....  
*Present address (if different from 6.)*/Παρούσα διεύθυνση (εάν είναι άλλη από την αναφερόμενη υπό 6)
9. Nom et prénom du/de la représentant(e)\* .....  
*Name of representative\*/Όνομα εκπροσώπου\**
10. Profession du/de la représentant(e) .....  
*Occupation of representative/Επάγγελμα εκπροσώπου*
11. Adresse du/de la représentant(e) .....  
*Address of representative/Διεύθυνση εκπροσώπου*
12. Tel. N° / Αριθμός τηλεφώνου .....Fax N° / Αριθμός Fax .....

**B. LA HAUTE PARTIE CONTRACTANTE**  
**THE HIGH CONTRACTING PARTY**  
**ΤΟ ΥΨΗΛΟ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΟ ΜΕΡΟΣ**

(Indiquer ci-après le nom de l'Etat/des Etats contre le(s)quel(s) la requête est dirigée)

(Fill in the name of the State(s) against which the application is directed)

(Σημειώστε το όνομα του Κράτους (ή των Κρατών) εναντίον του οποίου στρέφεται η προσφυγή)

13.

\* Si le/la requérant(e) est représenté(e), joindre une procuration signée par le/la requérant(e) en faveur du/de la représentant(e).

A form of authority signed by the applicant should be submitted if a representative is appointed.

Πρέπει να υποβάλλεται πλήρως υπογεγραμμένο από τον προσφεύγοντα / την προσφεύγουσα εάν αυτός/ αυτή εκπροσωπείται.

**II - EXPOSÉ DES FAITS**  
**STATEMENT OF THE FACTS**  
**ΕΚΘΕΣΗ ΤΩΝ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΩΝ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΩΝ**

(Voir chapitre II de la note explicative)  
(See Part II of the Explanatory Note)  
(Βλ. κεφάλαιο II του επεξηγηματικού δελτίου)

14.

Si nécessaire, continuer sur une feuille séparée  
Continue on a separate sheet if necessary  
Εάν χρειαστεί, συνεχίστε σε χωριστό φύλλο χαρτιού

**III - EXPOSÉ DE LA OU DES VIOLATION(S) DE LA CONVENTION ET/OU DES  
PROTOCOLES ALLÉGUÉE(S), AINSI QUE DES ARGUMENTS À L-APPUI  
STATEMENT OF ALLEGED VIOLATION(S) OF THE CONVENTION AND/OR  
PROTOCOLS AND OF RELEVANT ARGUMENTS  
ΕΚΘΕΣΗ ΤΗΣ Η ΤΩΝ ΙΣΧΥΡΙΖΟΜΕΝΩΝ ΠΑΡΑΒΙΑΣΕΩΝ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΚΑΙ /Η  
ΤΩΝ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΩΝ ΤΗΣ, ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΩΝ ΠΟΥ ΠΡΟΒΑΛΕΤΕ  
ΠΡΟΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΤΩΝ ΙΣΧΥΡΙΣΜΩΝ ΣΑΣ**

(Voir chapitre III de la note explicative)

(See Part III of the Explanatory Note)

(Βλ. κεφάλαιο III του επεξηγηματικού δελτίου)

15.

**IV - EXPOSÉ RELATIF AUX PRESCRIPTIONS DE L'ARTICLE 35 § 1 DE LA  
CONVENTION**  
**STATEMENT RELATIVE TO ARTICLE 35 §' 1 OF THE CONVENTION**  
**ΕΚΘΕΣΗ ΣΧΕΤΙΚΗ ΜΕ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 35 & 1 ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ**

(Voir chapitre IV de la note explicative. Donner pour chaque grief, et au besoin sur une feuille séparée, les renseignements demandés sous les points 16 à 18 ci-après)

*(See Part IV of the Explanatory Note. If necessary, give the details mentioned below under points 16 to 18 on a separate sheet for each separate complaint)*

(Βλ. κεφάλαιο IV του επεξηγηματικού δελτίου. Εάν χρειαστεί, για τις πληροφορίες που σας ζητούνται πιο κάτω στα σημεία 16 έως 18, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε για κάθε παράπονο χωριστό φύλλο χαρτιού)

16. Décision interne définitive (date et nature de la décision, organe - judiciaire ou autre - l'ayant rendue)  
*Final decision (date, court or authority and nature of decision)*  
Εσωτερική τελεσίδικη απόφαση (να αναφέρετε την ημερομηνία, την φύση και το όργανο - δικαστικό ή άλλο - που εξέδωσε την απόφαση)
17. Autres décisions (énumérées dans l'ordre chronologique en indiquant, pour chaque décision, sa date, sa nature et l'organe - judiciaire ou autre – l'ayant rendue)  
*Other decisions (list in chronological order, giving date, court or authority and nature of decision for each of them)*  
Άλλες αποφάσεις (να τις παραθέσετε με χρονολογική σειρά και να αναφέρετε την ημερομηνία, την φύση και το όργανο -δικαστικό ή άλλο- που εξέδωσε την κάθε απόφαση)
18. Dispos(i)ez-vous d'un recours que vous n'avez pas exercé? Si oui, lequel et pour quel motif n'a-t-il pas été exercé?  
*Is there or was there any other appeal or other remedy available to you which you have not used? If so, explain why you have not used it.*  
Υπάρχει ή υπήρχε στη διάθεσή σας άλλο ένδικο μέσο το οποίο δεν ασκήσατε; Εάν ναι, να αναφέρετε τους λόγους για τους οποίους δεν ασκήσατε το συγκεκριμένο ένδικο μέσο.

Si nécessaire, continuer sur une feuille séparée  
*Continue on a separate sheet if necessary*  
Εάν χρειαστεί, συνεχίστε σε χωριστό φύλλο χαρτιού

**V - EXPOSÉ DE L'OBJET DE LA REQUÊTE  
STATEMENT OF THE OBJECT OF THE APPLICATION  
ΕΚΘΕΣΗ ΤΟΥ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟΥ ΤΗΣ ΠΡΟΣΦΥΓΗΣ**

(Voir chapitre V de la note explicative)  
(See Part V of the Explanatory Note)  
(Βλ. κεφάλαιο V του επεξηγηματικού δελτίου)

19.

**VI - AUTRES INSTANCES INTERNATIONALES TRAITANT OU AYANT TRAITÉ  
L'AFFAIRE  
STATEMENT CONCERNING OTHER INTERNATIONAL PROCEEDINGS  
ΑΛΛΑ ΔΙΕΘΝΗ ΟΡΓΑΝΑ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΕΠΙΛΗΦΘΕΙ ΤΗΣ ΥΠΟΘΕΣΗΣ ΣΑΣ**

(Voir chapitre VI de la note explicative)  
(See Part VI of the Explanatory Note)  
(Βλ. κεφάλαιο VI του επεξηγηματικού δελτίου)

20. Avez-vous soumis à une autre instance internationale d'enquête ou de règlement les griefs énoncés dans la présente requête? Si oui, fournir des indications détaillées à ce sujet.  
*Have you submitted the above complaints to any other procedure of international investigation or settlement? If so, give full details.*  
*Έχετε υποβάλει τα ως ανωτέρω παράπονά σας σε άλλη διεθνή διαδικασία διερεύνησης ή επίλυσης διαφορών; Εάν ναι, δώστε πλήρεις λεπτομέρειες για το θέμα αυτό.*

**VII. PIÈCES ANNEXÉES**

**(PAS D'ORIGINAUX,  
UNIQUEMENT DES COPIES ;  
PRIÈRE DE N'UTILISER NI AGRAFE,  
NI ADHÉSIF, NI LIEN D'AUCUNE SORTE)**

***LIST OF DOCUMENTS***

**(NO ORIGINAL DOCUMENTS,  
ONLY PHOTOCOPIES,  
DO NOT STAPLE, TAPE OR BIND DOCUMENTS)**

***ΕΠΙΣΥΝΑΠΤΟΜΕΝΑ ΕΓΓΡΑΦΑ***

**(ΟΧΙ ΤΑ ΠΡΩΤΟΤΥΠΑ ΕΓΓΡΑΦΑ,  
ΜΟΝΟ ΑΝΤΙΓΡΑΦΑ.  
ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΣΥΡΡΑΠΤΙΚΟ,  
ΑΥΤΟΚΟΛΛΗΤΗ ΤΑΙΝΙΑ Ή Ο, ΤΙΔΗΠΟΤΕ ΆΛΛΟ  
ΓΙΑ ΝΑ ΣΥΝΔΕΣΕΤΕ ΤΑ ΦΥΛΛΑ.)**

(Voir chapitre VII de la note explicative. Joindre copie de toutes les décisions mentionnées sous ch.IV et VI ci-dessus. Se procurer, au besoin, les copies nécessaires, et, en cas d'impossibilité, expliquer pourquoi celles-ci ne peuvent pas être obtenues. Ces documents ne vous seront pas retournés.)

(See Part VII of the Explanatory Note. Include copies of all decisions referred to in Parts IV and VI above. If you do not have copies, you should obtain them. If you cannot obtain them, explain why not. No documents will be returned to you.)

(Βλ. κεφάλαιο VII του εξηγηματικού δελτίου. Να επισυνάψετε αντίγραφο όλων των αποφάσεων στις οποίες αναφέρεστε στα κεφάλαια IV και VI της παρούσας προσφυγής. Κανένα έγγραφο δεν θα σας επιστραφεί. Για τον λόγο αυτό πρέπει να προμηθευτείτε αντίγραφα και, σε περίπτωση αδυναμίας, να εξηγήσετε τους λόγους αυτής.

21. a)  
b)  
c)

**VIII - DÉCLARATION ET SIGNATURE**  
**DECLARATION AND SIGNATURE**  
**ΔΗΛΩΣΗ ΚΑΙ ΥΠΟΓΡΑΦΗ**

(Voir chapitre VIII de la note explicative)  
(See Part VIII of the Explanatory Note)  
(Βλ. κεφάλαιο VIII του επεξηγηματικού δελτίου)

22. Je déclare en toute conscience et loyauté que les renseignements qui figurent sur la présente formule de requête sont exacts.  
*I hereby declare that, to the best of my knowledge and belief, the information I have given in the present application form is correct.*  
Δηλώνω με ευσυνειδησία και τιμιότητα ότι οι παρασχόμενες στην παρούσα προσφυγή πληροφορίες είναι ακριβείς.

Lieu/Place/Τόπος  
Date/Date/Ημερομηνία

(Signature du/de la requérant(e) ou du/de la représentant(e))  
(Signature of the applicant or of the representative)  
(Υπογραφή του προσφεύγοντα / της προσφεύγουσας  
και του εκπροσώπου του / της)